

Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda
Hamske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2015

Mittwoch, den 22.04.2015

Nummer 777

Inhalt	Seite
Amtliche Bekanntmachungen / Hamske wozjewjenja	
Einladung und Tagesordnung zur Stadtratsitzung	1
Ausschuss- und Ortschaftsratsitzungen im Mai 2015	2
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	2
Informationen / Informacije	
Altersjubilare im Mai 2015	3
Sprechtag der Schiedsstelle	5
Sprechtag Hinterbliebene von Kriegssopfern	6
2. Oberlausitzer KunstBUS	6
Programmheft zu Seenlandtagen erschienen	7
Ferienunterkünfte im Lausitzer Seenland online buchen	7

Tagesordnung für die 9. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 28.04.2015

Öffentlich

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 8. (ordentlichen) Sitzung des Stadtrates vom 24.03.2015
- 4 Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
- 5 Information über die Tätigkeit des zeitweilig beratenden Ausschuss und zum Baufortschritt Braugasse
- 6 Aktuelle Information zum Fördermittelantrag „Sächsisches Industriemuseum Energiefabrik Knappenrode“
BE: Frau Weber, Beigeordnete Landkreis Bautzen
- 7 Neufassung der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Hoyerswerda
BV 0103a-I-15
- 8 Neufassung der Geschäftsordnung der Großen Kreisstadt Hoyerswerda
BV 0104a-I-15
- 9 Besetzung der Anteilseignervertreter der Stadt Hoyerswerda in den Aufsichtsrat der Lausitzer Seenland Klinikum GmbH
BV 0128-I-15
- 10 Aufhebung Einstellungsstopp im FB Feuerwehr
BV 0124-I-15
- 11 Verleihung der "Konrad-Zuse-Plakette" 2015
BV 0129-I-15

Die 9. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates

der Stadt Hoyerswerda findet am

Dienstag, dem 28.04.2015, um 17:00 Uhr

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1, statt.

Die Sitzung findet – öffentlich – statt.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

12 Bebauungsplan "Am Autohaus Toyota / B 96"
2. Änderung gemäß § 2 Abs. 1 BauGB i.V.m. § 13a BauGB
hier: Änderungsbeschluss gemäß § 1 Abs. 8 BauGB
BV 0119-I-15

13 Städtebaulicher Vorvertrag für das Vorhaben: "Erweiterung des pathologischen Institutes des Investors Dr. med. W. Rudolf"
BV 0120-I-15

14 Städtebauliches Entwicklungskonzept "Zentrenbereich - Altstadt Hoyerswerda", Hier: Konzeptbeschluss
BV 0123-I-15

15 Namensgebung und Betreibervertrag zum Bürgerzentrum Braugasse 1
BV 0048b-II-15

16 Verordnung zur 1. Änderung der Verordnung über die Freigabe verkaufsoffener Sonntage 2015 in der Stadt Hoyerswerda
BV 0118-II-15

17 Anfragen und Mitteilungen

Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Mai 2015

Verwaltungsausschuss 05.05.2015 17.00 Uhr
Neues Rathaus,
Sitzungssaal,
S.-G.-Frentzel-Str. 1

Technischer Ausschuss 06.05.2015 17.00 Uhr
Neues Rathaus
Sitzungssaal,
S.-G.-Frentzel-Str. 1

Jugendstadtrat 11.05.2015 16.00 Uhr
Neues Rathaus
Sitzungssaal,
S.-G.-Frentzel-Str. 1

OR Bröthen/Michalken 04.05.2015 18.00 Uhr
Bürgerhaus, Schäferweg 3
Bröthen/Michalken

OR Knappenrode 21.05.2015 18.30 Uhr
Gemeindezentrum

K.-Marx-Straße 1,
Knappenrode

OR Schwarzkollm 19.05.2015 19.00 Uhr
Frentzelhaus, Kubitzberg 1,
Schwarzkollm

OR Zeißig 21.05.2015 18.00 Uhr
Feuerwehrgebäude
Dorfau 6a, Zeißig

OR Dörghausen 27.05.2015 19.00 Uhr
Gemeindesaal
Dörghausen

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 8. (ordentl.) Sitzung des Technischen Ausschusses am 01.04.2015 gefassten Beschlüsse

Der Technische Ausschuss beschloss:
Für das Bauvorhaben Sanierung der Gebäudehülle einschließlich Brandschutzmaßnahmen an der „Lindenschule“ wird die Leistung für das Los 2 – Bauleistungen an die Firma AZ-Bau, Andreas Zschieschang, Bröthener Straße 26, 02977 Hoyerswerda, zu einer geprüften Angebotssumme von 121.021,54 €, vergeb-

ben.
Beschluss-Nr.: 0121-I-15/13/TA/08

Der Technische Ausschuss beschloss:
Für das Bauvorhaben Sanierung der Gebäudehülle einschließlich Brandschutzmaßnahmen an der „Lindenschule“ wird die Leistung für das Los 5 – Tischlerarbeiten Kunststofffenster an die S. Richter GmbH, Elstergrund 23, 02979 Elsterheide, zu einer geprüften Angebotssumme von 249.598,91 €, vergeben.

Beschluss-Nr.: 0122-I-15/14/TA/08

Informationen / Informacie

Altersjubilare im Monat Mai 2015***Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!*****80 Jahre**

Grubert, Paul Tereschkowastr. 17	01.05.1935	Schulz, Walter Friedrich-Löffler-Str. 15	13.05.1935
Jäschke, Günter Am Elsterbogen 11	01.05.1935	Zschalich, Gisela Günter-Peters-Str. 1	13.05.1935
Bachmann, Christa Ortsteil Knappenrode, Aufbastr. 3	01.05.1935	Brosius, Agnes Konrad-Zuse-Str. 8	14.05.1935
Noack, Inge Thomas-Müntzer-Str. 26 A	02.05.1935	Fieber, Oswald Virchowstr. 6	14.05.1935
Hagedorn, Inge Pestalozzistr. 2 E	03.05.1935	Rehm, Brigitte Paracelsusstraße 15	14.05.1935
Eckert, Eva Hufelandstr. 14	04.05.1935	Leipner, Brigitte Bertolt-Brecht-Str. 33	16.05.1935
Hasselbarth, Margot Ernst-Heim-Str. 22	04.05.1935	Nickel, Rolf Alte Berliner Str. 3 A	18.05.1935
Linke, Elisabeth Heinrich-Mann-Str. 6	05.05.1935	Pollack, Gertrud Otto-Damerau-Str. 1	18.05.1935
Senger, Gerda Bautzener Allee 72	05.05.1935	Zielinski, Joachim Liselotte-Herrmann-Str. 20	18.05.1935
Witkowski, Edward Sommelweisstr. 23	05.05.1935	Zimmermann, Renate Bertolt-Brecht-Str. 35	18.05.1935
Wendt, Edeltraud Ortsteil Knappenrode, Bahnhofsweg 2 C	05.05.1935	Linke, Anneliese Ortsteil Knappenrode, Am Stadion 19	18.05.1935
Hosemann, Elfriede Johannes-R-Becher-Str. 1	06.05.1935	Peter, Joachim Hufelandstr. 35	21.05.1935
Mücke, Lothar Albert-Einstein-Str. 34	07.05.1935	Pohling, Ruth Rosa-Luxemburg-Str. 25 B	21.05.1935
Walter, Ursula Teschenstr. 7	09.05.1935	Walter, Wolfgang Am Bahnhofsvorplatz 10 C	22.05.1935
Hort, Otto Martin-Luther-Str. 10	13.05.1935	Fronzek, Wolfgang Johannes-R-Becher-Str. 32	24.05.1935
		Paul, Ruthluse Robert-Schumann-Str. 7	24.05.1935
		Solbrig, Achim Ernst-Heim-Str. 24	24.05.1935

Informationen / Informacije

Weißbach, Christa Bautzener Allee 48	24.05.1935	Niese, Gisela Johannes-R-Becher-Str. 4	06.05.1930
Krumpe, Renate Wiesenweg 14	25.05.1935	Gräschke, Waltraud Ziolkowskistr. 8	07.05.1930
Zimmer, Günther Käthe-Niederkirchner-Str. 1	26.05.1935	Clauß, Christa Erich-Weinert-Str. 32	08.05.1930
Zschesche, Paul Ortsteil Schwarzkollm, Mühlenweg 1	27.05.1935	Wanzek, Inge Robert-Schumann-Str. 7	08.05.1930
Heger, Helga Erich-Weinert-Str. 12	28.05.1935	Hattliep, Erika Franz-Liszt-Str. 6	10.05.1930
Rapmund, Wolfgang Bautzener Allee 5	28.05.1935	Wolf, Helmut Joseph-Haydn-Str. 5	12.05.1930
Hänsch, Marianne Johannes-R-Becher-Str. 17	29.05.1935	Radschitzky, Inge Feldstr. 3	14.05.1930
Kruscha, Waltraud Ratzener Str. 54	30.05.1935	Nowak, Walter Bautzener Allee 62	15.05.1930
Städtke, Charlotte Albert-Schweitzer-Str. 24	30.05.1935	Amelang, Käthe Virchowstr. 60	19.05.1930
Benkmann, Günter Bautzener Allee 37	31.05.1935	Kockrick, Anneliese Bautzener Allee 49	20.05.1930
Heger, Manfred Hoffmann-von-Fallersleben-Str. 37	31.05.1935	Kühne, Erika Ziolkowskistr. 2	21.05.1930
85 Jahre		Walleiser, Elisabeth Claus-von-Stauffenberg-Str. 11	24.05.1930
Hennig, Karl-Heinz Albert-Einstein-Str. 32	01.05.1930	Samper , Ingeborg Frederic-Joliot-Curie-Str. 26	28.05.1930
John, Lonni Claus-von-Stauffenberg-Str. 13 A	01.05.1930	Klinkert, Frieda Kurt-Klinkert-Straße 5	31.05.1930
Rudolf, Ernst Käthe-Niederkirchner-Str. 15	04.05.1930	90 Jahre	
Schwarz, Gertrud Senftenberger Vorstadt 7	04.05.1930	Büder, Charlotte Thomas-Müntzer-Str. 26 B	04.05.1925
Lehnisch, Elsa Ortsteil Knappenrode, Karl-Marx-Str. 2 B	05.05.1930	Hansch, Irmgard Johann-Sebastian-Bach-Str. 5	04.05.1925
		Heidrich, Ruth Bautzener Allee 41	07.05.1925

Informationen / Informacije

Herzmann, Ingeborg 09.05.1925
Ortsteil Bröthen/Michalken,
Moorweg 32

Schluck, Kurt 14.05.1925
Virchowstr. 15

Ronatschk, Ursula 16.05.1925
Bautzener Allee 53

Schlesing, Wolfgang 17.05.1925
Bautzener Allee 51

Röder, Magdalena 20.05.1925
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 3

Passarge, Lieselotte 24.05.1925
Günter-Peters-Str. 1

Bartsch, Charlotte 28.05.1925
Schulstr. 7 B

Pfeiffer, Ursula 31.05.1925
Ortsteil Knappenrode,
Lessingstr. 25

Zühlsdorf, Gisela 31.05.1925
Ortsteil Knappenrode,
Lessingstr. 25

95 Jahre

Pöschel, Emma 07.05.1920
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 3

99 Jahre

Schweingruber, Emma 04.05.1916
Erich-Weinert-Str. 46

101 Jahre

Genthe, Irmgard 07.05.1914
Hufelandstr. 20

103 Jahre

Kern, Anna 30.05.1912
Hoyerswerda OT Zeißig
Am Waldrand 12



Sprechtage der Schiedsstelle

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

5. Mai 2015
in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr
im Zimmer 1.24
im Alten Rathaus, Markt 1, statt.

Die Bürger der Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in

Strafrechtsangelegenheiten (z.B. Beleidigung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden. Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden:

Stadt Hoyerswerda /Schiedsstelle
S.-G.-Frentzel-Str.1
02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über den Fachdienst Recht und Controlling der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 45 71 71 gestellt werden.

Informationen / Informacije

Sprechstunde für Hinterbliebene von Kriegsoffern

Wie der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. – Regionalverband Hoyerswerda-Elsterheide – informiert, findet die nächste öffentliche Sprechstunde für Hinterbliebene von Kriegsoffern am

**7. Mai 2015
in der Zeit von 16.00 – 18.00 Uhr
im Zimmer 1.24**

im Alten Rathaus, Markt 1, statt.

Bei Grabnachforschungen wird gebeten – sofern vorhanden – persönliche Dokumente (Wehrpass, letzte Feldpostnummer, Kriegsphotos) des gefallenen oder vermissten Kriegstoten mitzubringen.

27. und 28 Juni 2015 2. Oberlausitzer KunstBUS

KunstBUS 2015 - Das Programm steht fest und der Kartenvorverkauf beginnt in Kürze - Sichern Sie sich jetzt schon Ihr Ticket!

Schon in wenigen Wochen - am 27. und 28. Juni 2015 – lädt der KunstBUS wieder alle Kunstinteressierten zur Entdeckung der Oberlausitzer Kunst- und Kulturszene ein.

Die Programme an den KunstORTen Bautzen, Kirschau, Löbau und Nebelschütz stehen nun fest. Am KunstBUS-Wochenende kann man als Kunstreisender beispielsweise eine Sonderausstellung von Karl Vouk im Sorbischen Museum in Bautzen besichtigen, in der neuen Galerie des Bautzener Kunstvereins werden "Bücherbilder" von Uwe Hänisch präsentiert. Die Künstler der Kunstinitiative "Im Friese" e.V. gestalten gemeinsam mit ihren Freunden eine Sonder-Ausstellung und in der Löbauer Blumenhalle arbeiten 3 Kunstvereine aus Görlitz, Zittau und Löbau an einer Ausstellung zum Thema "Positionen". Doch dies ist nur eine kleine Auswahl, denn mit dem KunstBUS gibt es noch viel mehr zu entdecken.

Insgesamt 11 Einzelkunstorte laden mit ihren ganz eigenen künstlerischen Höhepunkten zum Besuch. Die Gäste erwartet ein vielfältiges und reichhaltiges Programm rund um die Kunst in der Oberlausitz das - ganze Wochenende lang. Abgerundet wird der Kunstgenuss durch die Aktionen, die direkt in den Bussen stattfinden – lassen Sie sich überraschen!

Der KunstBUS-Ticketvorverkauf beginnt in Kürze. Tickets werden an den SZ-Treffpunkten erhältlich sein, im Stadtmuseum Bautzen, online unter www.kunstbusoberlausitz.de sowie an vielen weiteren Vorverkaufsstellen im Landkreis.

Das Ticket kostet 9 Euro (zzgl. VVK-Gebühr) - ermäßigt 5 Euro. Kinder bis 14 Jahre fahren kostenlos.

Mit einem Eventticket kann man ein Wochenende lang Künstler in ihren Ateliers treffen, Ausstellungen besuchen und die Fahrt selbst kunstvoll genießen. Auch in den Bussen werden Musik, Performances und Theater hautnah erleb- und

erfahrbar sein. Das Eventticket ermöglicht den freien Eintritt an allen Kunstorten zu allen Veranstaltungen und berechtigt zur kostenfreien Nutzung der 3 Kunst-Busse am gesamten Wochenende.

Entdecken Sie die reichhaltige Kultur und Kunstvielfalt der Oberlausitz!

Detaillierte Informationen zum Programm, zum genauen Busfahrplan und zu den Vorverkaufsstellen finden Sie unter www.kunstbusoberlausitz.de

Hintergrund:

"KunstBUS – Der KulturBus der Oberlausitz" fand 2014 zum ersten Mal statt. Das Projekt steht unter Schirmherrschaft der Beigeordneten Birgit Weber (Landkreis Bautzen). Ideengeber war die Kunstinitiative "Im Friese" e.V. aus Kirschau. Ziel ist es, eine Kunstmarke für zeitgenössische Kunst im Dreiländereck zu entwickeln. Der KunstBUS soll dabei zum wiederkehrenden Kunstevent werden.

Kunst und Kultur sind wichtige Faktoren für Lebensqualität auch oder gerade im ländlichen Raum. Der KulturBus der Oberlausitz will nicht nur die Kunst und Kulturschaffenden und die bestehenden Kunstvereine in der Oberlausitz untereinander vernetzen, sondern den Zugang zu Kunst prinzipiell erleichtern und im doppelten Sinne "erfahrbar" machen. Das Projekt ist langfristig angelegt und soll in den kommenden Jahren innerhalb der Oberlausitz sowie auch grenzüberschreitend mit tschechischen und polnischen Nachbarn wachsen.

Informationen / Informacije

Programm der Seenlandtage auf einen Blick Programmheft zu Seenlandtagen erschienen

Das ausführliche Programm zu den Seenlandtagen ist erschienen. Das Lausitzer Seenland startet am 25. und 26. April 2015 in die neue Saison. An verschiedenen Orten und Attraktionen im Lausitzer Seenland können Besucher am letzten Aprilwochenende jede Menge erleben. Abwechslungsreiche Erlebnistouren und begleitende Events an Land und zu Wasser werden ausführlich im Programmheft vorgestellt. Highlights der Seenlandtage sind die Einweihung des Fußweges am Ilse Kanal mit einem „Tunneltag“ und die Illumination des Aussichtsturms Landmarke Lausitzer Seenland am Samstag. Zur Orientierung sind die 21 Veranstaltungs-

orte in einer Übersichtskarte im Programmheft gekennzeichnet.

Unter www.seenlandtage.de kann das Heft heruntergeladen und bestellt werden.

Das Programmheft ist ab 21. April 2015 bei den regionalen Touristinformationen im Lausitzer Seenland in Senftenberg, Hoyerswerda, Spremberg, am Bärwalder See in Boxberg /O.L. und im Besucherzentrum excursio in Welzow erhältlich. Darüber hinaus liegt es auch in den Touristinformationen Kamenz, Weißwasser, Bautzen, Görlitz, Zittau, Cottbus und Finsterwalde aus.

Alle Informationen rund um die Seenlandtage unter www.seenlandtage.de

Ferienunterkünfte im Lausitzer Seenland online buchen

Lausitzer Seenland startet Online-Buchungssystem auf lausitzerseenland.de

Ferienunterkünfte im Lausitzer Seenland sind ab sofort auf dem offiziellen Tourismusportal der Urlaubsregion www.lausitzerseenland.de online buchbar. Damit können Urlauber rund um die Uhr Unterkünfte suchen und online buchen. Sie erhalten exakte Informationen über Verfügbarkeiten und Preise einer Unterkunft zum gewünschten Reiseterrain und können die gewünschte Unterkunft in Echtzeit buchen.

„Der Trend geht heute zur Online-Buchbarkeit, besonders bei kurzfristigen Buchungen. Immer mehr Gäste erwarten diese Buchungsmöglichkeit. Als Reiseregion müssen wir uns dieser Herausforderung stellen“, freut sich Kathrin Winkler, Geschäftsführerin des Tourismusverbandes Lausitzer Seenland e.V. über den verbesserten Gästeservice. Daher empfiehlt der Tourismusverband allen Gastgebern sich am Online-Buchungssystem zu beteiligen.

Ansprechpartner rund um Unterkunftsvermittlung im Lausitzer Seenland sind die regionalen Touristinformationen Senftenberg, Hoyerswerda, Spremberg und Bärwalder See. Sie betreuen die Vermieter bei der Umstellung auf das neue Buchungssystem und leisten Hilfestellung bei allen Fragen rund um das Thema Online-Buchung. „Die Zimmervermittlung mit dem neuen Buchungssystem erleichtert uns die Arbeit. Ein längeres Abklären der Verfügbarkeiten mit dem Ver-

mieter entfällt. Anfragen werden zügig bearbeitet, so wie es der Gast erwartet“, bestätigt Birgitt Jacob, Mitarbeiterin der Touristinformation Senftenberg und eine der Anwenderin des neuen Buchungssystem.

Der Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V. hat sich bewusst dafür entschieden kein eigenes System zu programmieren, sondern ein bestehendes System in der Region zu integrieren. Nach einem halbjährigen Auswahlprozess durch eine einberufene Verbandsjury wurde die Firma wild-east Marketing GmbH beauftragt. Damit setzt der Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V. auf ein starkes Vertriebsnetzwerk in der Region sowie deutschlandweit und international. Mit der Beteiligung am Online-Buchungssystem werden Unterkünfte nicht nur von allen angeschlossenen Vermittlungsstellen im Lausitzer Seenland und auf der Regionswebsite buchbar sondern gleichzeitig auch auf großen Urlaubsbuchungsportalen vermarktet.

Mit den derzeit online buchbaren Unterkünften steht das Übernachtungsangebot noch am Anfang. In den kommenden Wochen werden weitere Unterkünfte aus dem Lausitzer Seenland die Angebotspalette ergänzen. Perspektivisch sollen auch Arrangements und Pauschalen sowie touristische Dienstleistungen integriert werden. Ob Fahrradausleihe, Bootstour oder Museumsbesuch, ab Herbst sollen auch diese Angebote auf der Regionswebsite online buchbar werden.

Die Einführung des Online-Buchungssystems im Lausitzer Seenland wird gefördert durch die Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER).

IMPRESSUM**HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měščanosta města Wojerec

REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel-Straße 1,
02977 Hoyerswerda

Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/45786102

VERANTWORTLICH:

Olaf Dominick

BEZUG:

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.